



PHONES

(044) 338-0-130  
(050) 332-0-130  
(063) 577-0-130  
(067) 353-0-130

130  
COM.UA

Internet store of  
autogoods



SKYPE  
km-130

CAR RECEIVERS — Receivers • Media receivers and stations • Native receivers • CD/DVD changers • FM-modulators/USB adapters • Flash memory • Facia plates and adapters • Antennas • Accessories |  
CAR AUDIO — Car audio speakers • Amplifiers • Subwoofers • Processors • Crossovers • Headphones • Accessories | TRIP COMPUTERS — Universal computers • Model computers • Accessories |  
GPS NAVIGATORS — Portable GPS • Built-in GPS • GPS modules • GPS trackers • Antennas for GPS navigators • Accessories | VIDEO — DVR • TV sets and monitors • Car TV tuners • Cameras • Videomodules  
• Transcoders • Car TV antennas • Accessories | SECURITY SYSTEMS — Car alarms • Bike alarms • Mechanical blockers • Immobilizers • Sensors • Accessories | OPTIC AND LIGHT — Xenon • Bixenon • Lamps  
• LED • Stroboscopes • Optic and Headlights • Washers • Light, rain sensors • Accessories | PARKTRONICS AND MIRRORS — Rear parktronic • Front parktronic • Combined parktronic • Rear-view mirrors  
• Accessories | HEATING AND COOLING — Seat heaters • Mirrors heaters • Screen-wipers heaters • Engine heaters • Auto-refrigerators • Air conditioning units • Accessories | TUNING — Vibro-isolation  
• Noise-isolation • Tint films • Accessories | ACCESSORIES — Radar-detectors • Handsfree, Bluetooth • Windowlifters • Compressors • Measuring instruments • Cleaners • Carsits  
• Miscellaneous | MOUNTING — Installation kits • Upholstery • Grilles • Tubes • Cable and wire • Tools • Miscellaneous | POWER — Batteries • Converters • Start-charging equipment • Capacitors  
• Accessories | MARINE AUDIO AND ELECTRONICS — Marine receivers • Marine audio speakers • Marine subwoofers • Marine amplifiers • Accessories | CAR CARE PRODUCTS — Additives • Washer fluid •  
Care accessories • Car polish • Flavors • Adhesives and sealants | LIQUID AND OIL — Motor oil • Transmission oil • Brake fluid • Antifreeze • Technical lubricant



In store "130" you can find and buy almost all necessary goods for your auto in Kyiv and other cities, delivery by ground and postal services. Our experienced consultants will provide you with exhaustive information and help you to chose the very particular thing. We are waiting for you at the address

<http://130.com.ua>



EN

9-15 / 55-60

# GYSPACK AUTO GYSPACK 400

## SAFETY INSTRUCTIONS



This manual includes guidelines on the operation of your device and the precautions to follow for your own safety. Ensure it is read carefully before first use and keep it handy for future reference. These instructions should be read and understood before anyone operates the product. Any modifications or maintenance that are not specified in the manual should not be undertaken. The manufacturer is not liable for any injury or damage due to non-compliance with the instruction manual. In case of problems or uncertainties, please consult a qualified person that is able to handle the device correctly. This device should only be used for charging and / or start-up and / or power supply within the limits indicated on the device and in the manual. The safety instructions must be followed. In case of improper or unsafe use, the manufacturer cannot be held responsible.



Device suitable for indoor use only. Do not expose to rain or excessive moisture (charger).

This device may be used by children from age 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Children must not use the device as a plaything. Cleaning and servicing tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

Do not use for charging non-rechargeable batteries.

Do not use any charger other than the one supplied with the machine to charge the batteries.

Do not operate the device with a damaged power supply cord or a damaged mains plug. Never charge a frozen or damaged battery.

Do not cover the device.

Do not place the device near a fire or subject it to heat or to longterm temperatures exceeding 50° C.

Do not obstruct the cooling vents. Refer to the installation section before operating the machine.

The automatic mode of operation and usage restrictions are explained below in these operating instructions.

The booster must be stored in a vertical position. Any other storage position should only be temporary.

## **Risk of explosion and fire!**



A battery being charged can emit explosive gas.

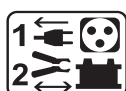


- During the charge, the battery must be placed in a well ventilated area.



- Avoid flames and sparks. Do not smoke.
- Protect the electrical contacts of the battery against short-circuiting.

## **Connection / disconnection:**



- Disconnect the power supply before connecting/disconnecting the device to/from the battery.

- The terminal of the battery that is not connected to the car frame must be connected first. The other connection must be made on the car frame, far from the battery and the fuel line. The battery charger must be connected to the power supply network.
- After the charging process, disconnect the battery charger from the power supply network and remove the connector from the car frame and then the connector from the battery, in this order.



## Acid projection hazard!



- Wear safety goggles and protective gloves
- If your eyes or skin come into contact with battery acid, rinse the affected part of the body with plenty of water and seek immediate medical assistance.



## Connection:



- Class II device (charger booster)



- Class III device (booster)

Connection to the mains must be made according to the national installation regulations.

## Maintenance:



- The power supply cable cannot be replaced. If the cable is damaged, the device should not be used.
- Service should be performed by a qualified person



- Warning! Always disconnect from the mains before performing maintenance on the device (charger & booster).
- If the internal fuse is blown, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or an equally qualified person.
- Under no circumstances should solvents or other aggressive cleaning agents be used.
- Clean the device's surfaces with a soft, dry cloth.

---

### Regulations:



- The device complies with European Directive.
- The certificate of compliance is available on our website.



- EAC conformity mark (Eurasian Economic Commission)

---

### Disposal:



- This product should be disposed of at an appropriate recycling facility. Do not dispose of in domestic waste.
- The battery fitted in this device is recyclable. Please proceed according to the applicable recycling regulations.
- The battery must be removed from the device before the latter is discarded.
- The device must absolutely be disconnected from the power supply network before removing the battery.



## GENERAL DESCRIPTION

This autonomous starter is intended for the starting of vehicles equipped with a 12 V battery. GYSPACK AUTO functions thanks to a high performance battery. For an appropriate use of the machine and a longer lifetime of its internal battery, it is essential to connect to the sector the GYSPACK AUTO after each use and keep it connected until the next use.

Warning: To avoid any damage or explosion, respect the polarity during the clamp connection.

## TESTING OF THE INTERNAL BATTERY

Test the battery before each use: press on the test button, the result is displayed as follow:



- Green indicator: The battery is charged. Can be used for starting vehicles



- Orange indicator: It is strongly advised to recharge the GYSPACK AUTO before use.



- Red indicator: obligation to recharge.

Warning: never use the Machine when the red indicator is on.

## STARTING OF A VEHICLE



Do not disconnect the battery from the vehicle. Disconnecting the battery may result in loss of information and a possible inability to restart.

1. Turn ignition off before connecting the GYSPACK AUTO to the car's battery.  
Do not touch the red clamp with the black clamp.
2. Connect the red clamp to the positive pillar (+) of the battery, then the black clamp to negative pillar (-).



The cables must not be pinched or in contact with hot or sharp surfaces.

3. Go to the driver's seat and turn the ignition key. If your engine does not start, wait 3 minutes until next attempt. ( 6 sec. max)



- If the cooling period between each attempt (3 min.) is not observed or if the duration of the attempt is too long (> 6 sec.), the chances of a successful jumpstart are significantly reduced (risk of power loss).
- Risk of battery acid leaks or damage if the recommended periods are not observed.
- If the vehicle does not start, it may be a problem other than a faulty battery: alternator, glowplug...

**TROUBLESHOOTING**

Troubleshooting	Causes	Solutions
Sparks appear when the clamps make contact with the battery terminals.	The position of the negative and positive clamps on the battery terminals is incorrect (polarity reversal).	Check the battery polarity.
The unit can not start the vehicle. One of the red or orange LED on the unit switches on in "test" mode.	The internal battery is discharged.	Charge the unit, and try again after the charge is complete.
	Several jump start attempts without pause between each.	Wait 3 minutes between 2 starts. A start must not last more than 6 seconds.
	The battery voltage is incorrect.	Check that the battery voltage of the vehicle is 12V.
The device can not start the vehicle anymore and no one LED of the device switches on in "Test" mode.	The voltage of the internal batteries is very low. It may be that the internal batteries are damaged.	Put the device on charge in order to attempt to recover the battery.
	The internal batterie is damaged and it cannot be recharged.	Contact the GYS after sale service to replace the batterie.
The charge of the internal battery does not start (none of the charging LEDs activate).	The external charger plug is not connected correctly to the socket of the machine.	Check that the plug is connected correctly to the machine.
After a day of charge, the end of charge indicator does not activate.	The internal batteries are damaged and cannot be recharged.	Contact the GYS after sale service to organise a replacement of the batteries.
In external 12V power source mode, the booster no longer delivers power.	The internal thermal protection circuit-breaker has cut the circuit.	Disconnect the external device connected to the machine and wait for the circuit-breaker to reset itself automatically.

**CHARGING OF THE INTERNAL BATTERY**

Connect the main plug to the 220V power supply and the minor plug to the charging socket in the front panel of the GYSPACK AUTO.

The charge stops automatically and the green indicator lights when the battery is charged.

**Note:** the GYSPACK AUTO must always be placed in vertical position when in charge. If not, there is a risk of acid leak and destruction.

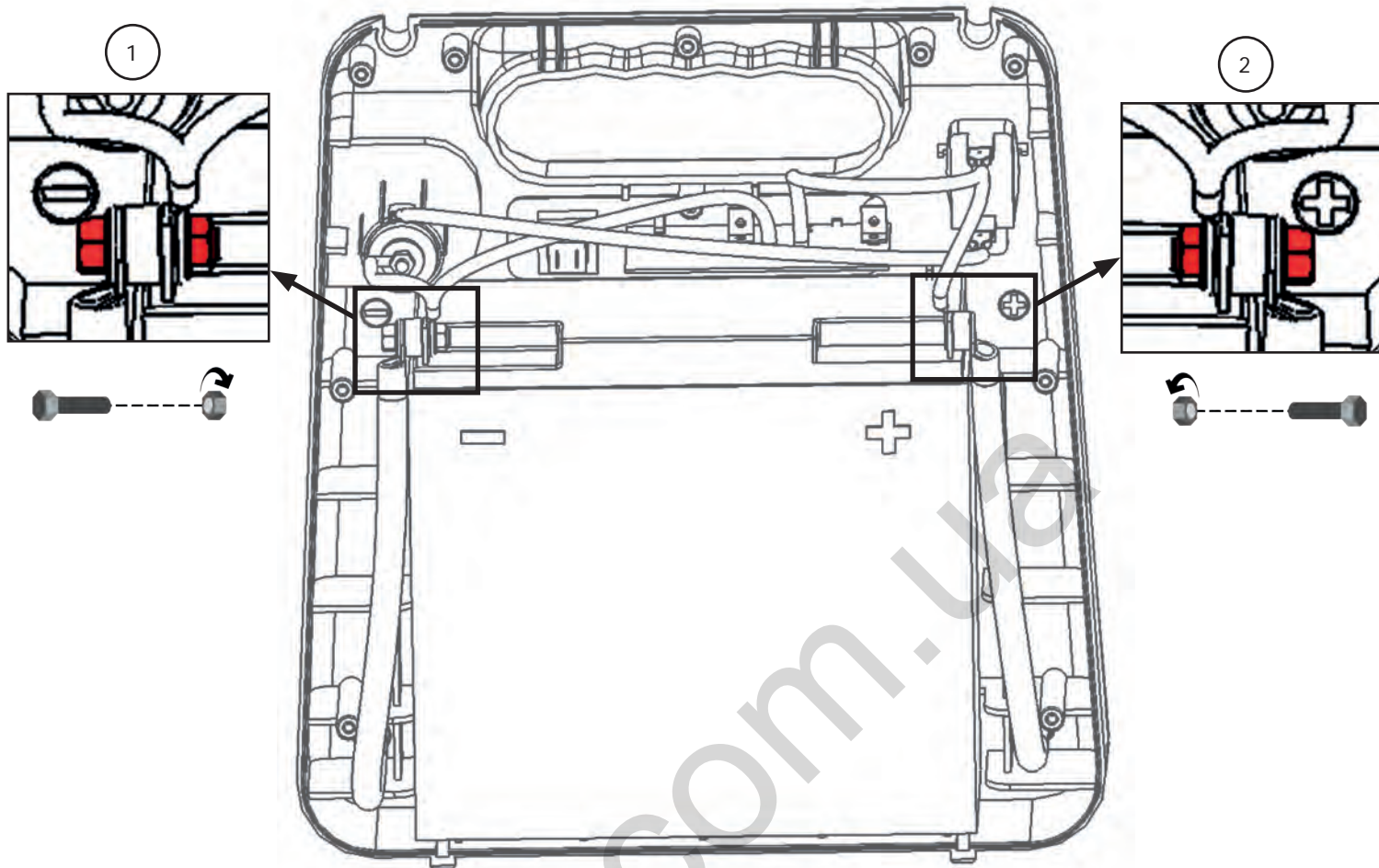
**NO WARRANTY FOR THE BATTERY**

GYSPACK AUTO contains a high performance battery, which imperatively needs to be recharged after each use. If this condition is not respected, within 24 hours the battery gets sulphated. This causes an irreversible deterioration of the battery.

For this reason, the battery of the GYSPACK AUTO, which is expensive, is not under warranty, because its conservation depends on its use.



**BATTERY REPLACEMENT**



Product	Battery	Type	Voltage (V)	Capacity (Ah)	Dimensions (cm)	Battery ref
<b>GYSPACK AUTO</b>	6FM - 18	Lead- acid battery	12	18	33 x 14 x 35	53139

To replace the battery :

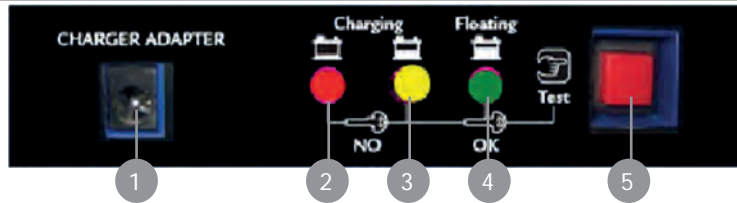
- First the booster must be disconnected from the power supply.
- The back panel must be unscrewed (9 screws) and removed.
- Once the back panel is removed, the battery front appears (cf illustration). The battery is connected to the GYSPACK AUTO at two points : at the - terminal ① and at the + terminal ②. To remove the battery, remove the screw that enables the connection between the battery and the GYSPACK AUTO.



**When putting a new battery, make sure to observe the polarities of both the battery and the GYSPACK AUTO/400. Terminal - on the left, terminal + on the right (cf illustration). Put the 2 screws and washers back, tighten the nuts (recommended torque wrench 4 N.m).**

- Place the booster's backpanel screws back on.

**INTERFACE DU PRODUIT / PRODUCT INTERFACE / VORDERSEITE DES GERÄTES / INTERFAZ DEL PRODUCTO / ИНТЕРФЕЙС АППАРАТА / OMSCHRIJVING / INTERFACCIA DEL PRODOTTO/ INTERFACE DO PRODUTO / 产品界面**



- 1**
- **FR** : Connexion pour l'adaptateur. N'utilisez que le chargeur fourni d'origine avec le produit.
  - **EN** : Connection for the charger-adapter. Use only the charger-adapter provided with the product
  - **DE** : Verbindung für Ladegerät. Benutzen Sie nur das mitgelieferte Ladegerät.
  - **ES** : Conexión para el adaptador. Sólo utilizar el cargador de origen entregado con el producto
  - **RU** : Коннектор для переходника. Используйте только то зарядное устройство, которое поставляется с аппаратом.
  - **NL** : Aansluiting voor de adapter. Gebruik alleen de met het product meegeleverde lader.
  - **IT** : Connessione per l'adattatore. Utilizzare soltanto il caricabatterie fornito con il prodotto.
  - **CH** : 机适配器插孔, 仅限使用随机提供的适配器

- 2**
- **FR** : *Voyant rouge*  
- Mode test : obligation de recharger - Attention : ne jamais utiliser le GYSPACK AUTO quand le voyant rouge est allumé.  
- Mode chargeur : la batterie est en cours de charge.
  - **EN** : *Red light*  
- Test mode: obligation to reload - Warning: never use the Gyspackauto when the red indicator lights on.  
- Charger mode: the battery is charging.
  - **DE** : *Rote Kontrollleuchte*  
- Test Modus: Das Gerät muss wieder aufgeladen werden. Achtung: Rote Kontrollleuchte an => Benutzung des Geräts untersagt.  
- Lade Modus: Die Batterie wird geladen.
  - **ES** : *Indicador rojo*  
- Modo test : obligación de recargar – Atención : nunca utilizar el Gyspackauto cuando el indicador rojo se enciende.  
- Modo cargador : la batería está cargándose
  - **RU** : *Красная лампочка*  
- Режим теста : необходимо зарядить – Внимание: никогда не используйте GYSPACK AUTO когда горит красная лампочка.  
- Режим зарядки : идет зарядка аккумулятора
  - **NL** : *Rode lampje*  
- Test-modus : de accu moet opgeladen worden – Waarschuwing : gebruik nooit de GYSPACK AUTO wanneer het rode lampje brandt.  
- Laad-modus : de accu wordt opgeladen.
  - **IT** : *Spia rossa*  
- Modo test : obbligo di ricaricare - attenzione: non usare mai il GYSPACK AUTO quando la spia rossa è accesa.  
- Modo caricabatterie: la batteria è in carica
  - **CH** : *红灯*:  
- 测试状态: 必须马上对本产品进行充电 - 警告: 当红灯亮起时, 请勿使用本产品  
- 充电状态: 表明本产品正在对电池充电

- 3**
- **FR** : *Voyant jaune* (mode test uniquement). Il est vivement conseillé de recharger avant utilisation
  - **EN** : *Yellow light* (test mode only): It is strongly advised to reload before use
  - **DE** : *Gelbe Kontrollleuchte* (nur Test Modus): das Gerät soll vor der nächsten Benutzung aufgeladen werden.
  - **ES** : *Indicador amarillo* (modo test solamente): es muy recomendado recargar antes del uso
  - **RU** : *Желтая лампочка* (только режим тестирования): настоятельно советуется зарядить аккумулятор перед использованием
  - **NL** : *Gele lampje* (uitsluitend in de test-modus). Het wordt sterk aanbevolen de accu voor gebruik op te laden.
  - **IT** : *Spia gialla* (modo test unicamente). Si consiglia vivamente di ricaricare prima di ogni uso
  - **CH** : *黄灯* (仅在测试模式下工作) : 强烈建议您先对产品进行充电再使用

- **FR** : *Voyant vert* :  
- Mode test : la batterie est chargée. Utilisation possible sur véhicule.  
- Mode charge : batterie chargée. Floating: vous pouvez laisser brancher le chargeur au secteur.
- **EN** : *Green light* :  
- Test mode: The battery is charged. Can be used for starting vehicles.  
- Charger mode: charge is finished. Floating: you can keep the product connected to the main supply.
- **DE** : *Grüne Kontrollleuchte* :  
- Test Modus: die interne Batterie ist geladen, es kann eingesetzt werden.  
- Lade Modus: Batterie geladen. Floating: Das Gerät kann am Stromnetz angeschlossen bleiben.
- **ES** : *Indicador verde* :  
- Modo test: la batería está cargándose. Puede ser utilizado para arrancar vehículos  
- Modo cargador : la carga está hecha. Floating: puede dejar el producto conectado a la red eléctrica.
- **RU** : *Зеленая лампочка*:  
- Режим тестирования: аккумулятор заряжен. Можно использовать для запуска автомобиля  
- Режим зарядки : аккумулятор заряжен. Режим Floating: можете оставить зарядное устройство подключенным к сети.
- **NL** : *Groene lampje*  
- Test-modus : de accu is opgeladen. Gebruik in voertuig mogelijk.  
- Laad-modus : accu opgeladen. Floating : u kunt de lader aan de netspanning laten staan.
- **IT** : *Spia verde*  
- Modo test: la batteria è carica. Uso possibile sul veicolo  
- Modo carica: batteria carica. Floating: si può collegare alla presa elettrica
- **CH** : *测试模式*:  
- 电池已经充满, 可以用于启动汽车。  
- 充电模式: 充电结束。现在是浮充状态: 您可以一直让机器与市电网相连接。

- 4**
- **FR** : *Bouton de test* : appuyer sur le bouton pour vérifier le niveau de charge de la batterie
  - **EN** : *Test Button* : press this button to check the battery level.
  - **DE** : *Testtaste* : drücken Sie die „Test“ Taste um die Ladungsstand der Batterie zu prüfen
  - **ES** : *Pulsador de test*. Apretar este pulsador para comprobar el nivel de la batería
  - **RU** : *Кнопка тестирования* : нажмите на кнопку для проверки степени зарядки аккумулятора.
  - **NL** : *Testknop* : druk op de knop om het laadniveau van de accu te controleren.
  - **IT** : *Tasto di test* : premere sul tasto per verificare il livello di carica della batteria
  - **CH** : *测试按钮*: 按下按钮可检测电池电量

- 5**
- **FR** : *Bouton de test* : appuyer sur le bouton pour vérifier le niveau de charge de la batterie
  - **EN** : *Test Button* : press this button to check the battery level.
  - **DE** : *Testtaste* : drücken Sie die „Test“ Taste um die Ladungsstand der Batterie zu prüfen
  - **ES** : *Pulsador de test*. Apretar este pulsador para comprobar el nivel de la batería
  - **RU** : *Кнопка тестирования* : нажмите на кнопку для проверки степени зарядки аккумулятора.
  - **NL** : *Testknop* : druk op de knop om het laadniveau van de accu te controleren.
  - **IT** : *Tasto di test* : premere sul tasto per verificare il livello di carica della batteria
  - **CH** : *测试按钮*: 按下按钮可检测电池电量




## SPECIFICITÉS / SPECIFICATION / SPEZIFIKATION / CARACTERISTICAS / ОСОБЕННОСТИ / SPECIFICATIES / SPECIFICITÀ / 产品规格

Batterie / Sealed battery / Interne Batterie / Batería / Аккумулятор / Accu / Batterie sigillate / 全密封蓄电池	12V/18Ah
Tension d'alimentation / Voltage input / Netzspannung / Tensión de alimentación/ Напряжение питания / Netspanning / Tensione di alimentazione / 电压输入	100V-240V 50/60Hz
Puissance nominale maximale du chargeur / Charger's maximum nominal power / Maximum nominale Verbrauch des Gerätes / Potencia nominal máxima del cargador/ Максимальная номинальная мощность зарядного устройства / Nominaal vermogen max / Potenza nominale massima del caricabatterie / 充电器的最大额定功率	16 W
Tension de charge / Charging voltage / Ladespannung / Tensión de carga / Напряжение зарядки / Laadspanning / Tensione di carica / 张力收费	16 V
Courant de charge / Charging current / Ladestrom/ Corriente de carga / Ток зарядки / Laadkracht / Corrente di carica / 充电电流	500 mA
Capacité nominale de charge / Nominal charging capacity / Nominale Ladekapazität/ Capacidad nominal de carga / Номинальная емкость заряда / Nominale laadcapaciteit / Capacità nominale della batteria / 标称负载能力	22 Ah
Courbe de charge / Charging curve / Ladekurve/ Curva de carga / Кривая зарядки / Laadcurve / Curva di carica / 充电曲线	WU
Température de fonctionnement / Functioning temperature / Betriebstemperaturbereich/ Temperatura de funcionamiento / Рабочая температура / Omgevingstemperatuur / Temperatura di funzionamento / 工作温度	-15 °C / +40 °C
Température de stockage / Storing temperature / Lagerungstemperature/ Temperatura de almacenamiento/ температура хранения / Opslagtemperatuur / Temperatura di stoccaggio / 储存温度	-18 °C / +45 °C
Classe de protection / Protection rating / Schutzklasse / Clase de protección / Класс защиты / Beschermingsklasse / Classe di protezione / 防护等级	IP20
Poids de l'appareil (cables compris)/ Machine weight (including all cables) / Gerätegewicht (einschließlich Kabeln) / Peso de la máquina (cables incluidos) / Вес аппарата (вместе с кабелями) / Gewicht van het toestel (incl. kabels) / Peso del dispositivo (cavi compresi) / 重量 (包括电缆)	7 Kg
Dimension (L x l x H) / Dimensions (L x l x H) / Maße (L x B x H) / Dimensiones (L x l x H) / Размеры (Д x Ш x В) / Afmetingen (L x B x H) / Dimensioni (L x l x H) / Dimensões (L x l x H)	26 cm x 13 cm x 30 cm

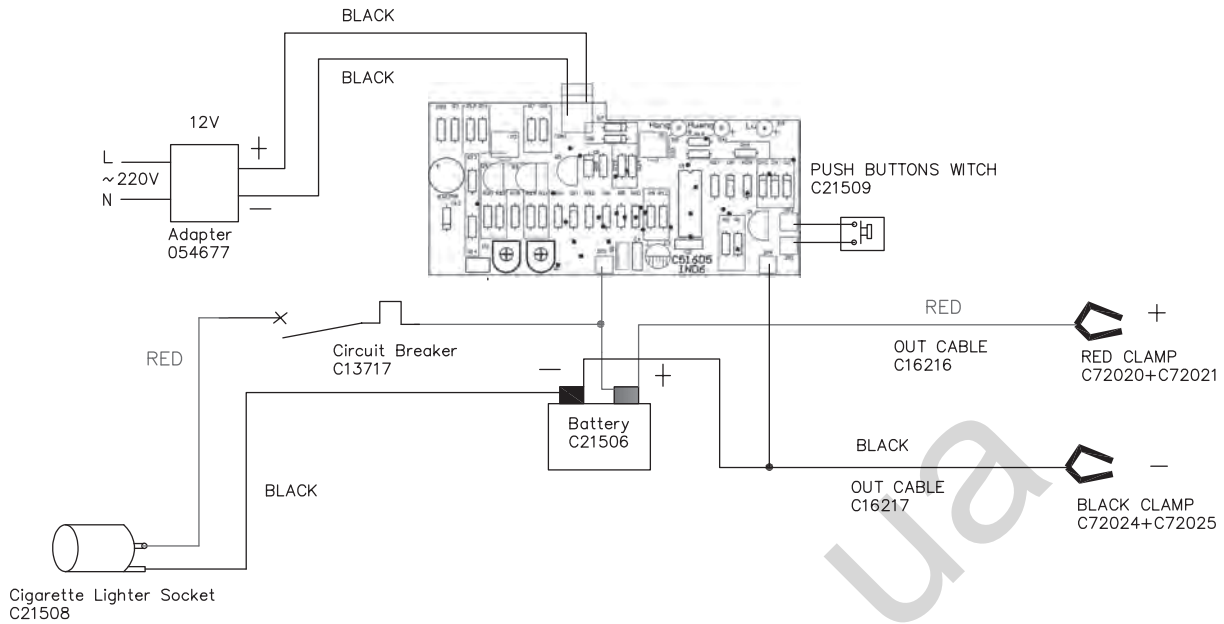
## ICÔNES BATTERIE / BATTERY ICONS / BATTERIE-SYMBOLS / ICONOS BATERÍAS / СИМВОЛЫ АКБ / ICONEN ACCU'S / ICONA BATTERIE / 电池图标

	Éviter les flammes et les étincelles. Ne pas fumer. / Keep away from flames and sparks. Do not smoke. / Vermeiden Sie das Entstehen von Funken und Flammen. Nicht Rauchen. / Evite las llamas y las chispas. No fume. / Избегайте пламени и искр. Не курить. / Vermijd vlammen en vonken. Niet roken. / Evitare fiamme e scintille. Non fumare. / 避免火焰和火花.禁止吸烟.
	Risque de choc électrique. / Risk of electric shock. / Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags. / Riesgo de choque eléctrico. / Риск удара электрическим током. / Risico op elektrische schokken. / Rischio di scosse elettriche. / 有触电的危险.
	Ne pas laisser les enfants manipuler la batterie. / Do not let children handle the battery. / Halten Sie Kinder von den Batterien fern. / No deje que los niños manipulen la batería. / Не давать детям трогать АКБ. / De accu buiten het bereik van kinderen houden. / Non lasciare che i bambini manipolino la batteria. / 不要让孩子触摸电池.

**SYMBOLES / SYMBOLS / ZEICHNERKLÄRUNG / SÍMBOLOS / СИМБОЛЫ / SYMBOLEN / SIMBOLI / 图标**

	<p>Produit dont le fabricant participe à la valorisation des emballages en cotisant à un système global de tri, collecte sélective et recyclage des déchets d'emballages ménagers. / Product whose manufacturer is involved in the packaging's recycling process by contributing to a global system of sorting, collecting and recycling of households' packaging waste. / Für die Entsorgung Ihres Gerätes gelten besondere Bestimmungen (Sondermüll). / Producto sobre el cual el fabricante participa mediante una valorización de los embalajes cotizando a un sistema global de separación, recogida selectiva y reciclado de los deshechos de embalajes domésticos. / Продукт, производитель которого участвует в переработке упаковки путем отчислений в глобальную систему сортировки, раздельного сбора и переработки отходов упаковки. / Questo materiale è soggetto alla raccolta differenziata. Non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. / 产品的制造商通过缴纳一个分拣、收集和家庭包装废物的全面回收利用的系统，参与产品包装的回收。</p>
	<p>Produit recyclable qui relève d'une consigne de tri (selon le décret n°2014-1577) / Recyclable product that falls within waste sorting recommendations (according to Decree n° 2014-1577). / Recyclingprodukt, der durch Mülltrennung entsorgt werden muss. (gemäß Dekret n°2014-1577). / Producto reciclable que requiere una separación determinada (según el Decreto n°2014-1577). / Перерабатываемый продукт, подпадаемый под определенные правила сортировки (Декретом № 2014-1577). / Prodotto riciclabile soggetto a raccolta selettiva. / 可回收产品会标有可回收标记。</p>
<p><b>IP 20</b></p>	<p>Protégé contre l'accès aux parties dangereuses des corps solides de diam &gt;12,5mm (équivalent doigt de la main). / Protected against fingers access to dangerous parts. / Schutz vor Eindringen von festen Fremdkörpern (Durchmesser &gt;12,5mm = Finger einer Hand). Schutz gegen Berühren mit einem Finger und senkrecht fallendes Tropfwasser. / protegido contra el acceso a partes peligrosas con el dedo, y contra las caídas verticales de gotas de agua. / Защищен против доступа твердых тел диаметром &gt; 12,5 мм (размером с палец руки) в опасные места. Защищен против доступа пальцев в опасные места и против вертикального попадания капель воды. / Beschermd tegen toegang tot gevaarlijke delen met een vinger en tegen verticaal vallende waterdruppels. / Area Pericolose protette per impedire il contatto con l'utente, e contro cadute verticali di gocce d'acqua. / 防止雨水和手指接触危险部件</p>
<p><b>&lt; 50dB</b></p>	<p>Niveau de bruit / Noise level / Störpegel / Nivel de ruido / Уровень шума / Geluidsniveau / Livello di rumore / 需要等级德杂音</p>
	<p>• Prise de raccordement du chargeur. / Charger connection plug / Ladegerät-Anschlussbuchse / Enchufe de connexion del cargador. / Гнездо для подключения зарядного устройства / lader aansluitbus / Presa di collegamento caricabatterie / 充电机的连接插头。</p>

**SCHÉMA ÉLECTRIQUE & PIÈCES DÉTACHÉES / CIRCUIT DIAGRAM & SPARE PARTS / SCHALTPLAN & ERSATZ-TEILE / DIAGRAMA ELECTRICO & PIEZAS DE RECAMBIO / ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА & ЗАПЧАСТИ / ELEKTRISCHE SCHEMA & RESERVE ONDERDELEN / SCHEMA ELETTRICO & PEZZI DI RICAMBIO / 电路图 & 备用配件**



	<b>GYSPACK AUTO / 400</b>
Batterie / Battery / Batterieladegerät / Bateria / Аккумулятор / Accu / Batteria/ 电池	53158 (18Ah)
Circuit électronique de charge / Electronic circuit charge / Ladeplatine / Circuito electrónico de carga / Электронная плата зарядки / Elektronisch laadcircuit / Circuito elettronico di carica/ 充电电路	63951
Chargeur Gyspack / Gyspack charger / GYSPACK Ladegerät / Cargador Gyspack / Зарядное устройство Gyspack / Lader Gyspack / Carica batterie Gyspack/Gyspack 充电器	054677



**GYS SAS**  
 134 Boulevard des Loges – BP 4159  
 53941 SAINT BERTHEVIN – FRANCE